**Der Ministerpräsident**
**des Landes Nordrhein-Westfalen**

2 نوفمبر 2020

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

أعزائي المواطنين،
نحن على مشارف مواجهة أسابيع صعبة. لذا فإن شهر نوفمبر الجاري يمثل عامل الحسم في خضم المعركة الدائرة لمواجهة الموجة الثانية من جائحة كورونا.

لقد قررنا اتخاذ مجموعة من الإجراءات وسن بعض اللوائح التي من شأنها تغيير وتيرة الحياة في ألمانيا وفي ولاية شمال الراين وستفاليا بشكل جذري. وأنا أدرك أن إجراءات التقييد تمثل عبئًا كبيرًا يثقل كاهل الكثيرين، ولسوف تؤدي إلى أزمات شخصية واقتصادية عديدة.

ولذلك فإننا في هذه الأيام بحاجة إلى شيء واحد على وجه الخصوص، إنه التضامن: مع كبار السن والمرضى المتواجدين في دائرتنا، أولئك الذين يمثل الفيروس لهم تهديدًا مميتًا. سيتحقق هذا الأمر بالاستعانة بالممرضين والأطباء الذين يبذلون كل ما في وسعهم كل يوم. وأيضًا التامن مع كثير من أصحاب المطاعم ومقدمي العروض الثقافية وغيرهم من أصحاب المهن المستقلة الآخرين الذين يقومون بأنفسهم في هذه الأيام على إعالة أنفسهم والاهتمام بشؤونهم الاقتصادية.

وفي هذا الإطار حريٌ بنا ألا نغض النظر عن هدفنا الأساسي: نحن نفعل كل هذا من أجل حماية من هم معرضين للإصابة، ومن أجل إبقاء دور الرعاية النهارية للأطفال مفتوحة، ومن أجل المحافظة على الحياة الاقتصادية قائمة. مرة أخرى يعود الأمر إلينا جميعًا. في إطار جائحة كورونا أصبح مصيرنا كلنا في أيدينا: امكث في البيت. حتى نقلل من اتصالاتنا مع الآخرين، فإن أمامنا فرصة سانحة لكبح جماح تزايد معدلات العدوى والمحافظة على حدوى نظامنا الصحي.

احرص على أن تقابل أقل عدد ممكن من الأشخاص، وحافظ على القواعد المعتمدة: الابتعاد عن الآخرين بمسافة أمان وغسل اليدين وارتداء قناع طوال اليوم.

هناك شيء واحد فقط لا يجدر بنا التخلي عنه في ظل هذه الظروف الصعبة: إنه الأمل والثقة. سوف نتجاوز هذه الجائحة – معًا. ولايتنا قادرة على ذلك. أتمنى أن يكون الاعتقاد في هذه الفكرة كافيًا لمنحنا القوة والمثابرة الضرورية للصمود في الأسابيع المقبلة.

حافظ على سلامتك وسلامة الآخرين.

أبق بصحة!

Bleiben Sie gesund!

أرمين لاشيت